

N:o 6.

# Stockholms Posten.

Torsdagen d. 9 Januarii 1783.

---

Höversättning.

Utar Engelska Spectator.

**C**hremylus, en gammal årlig man, men ganska fattig, blef betagen af längtan at lämna någon egendom åt sin son, och rådfrågade deraf Apollins Orakel härom. Oraklet ber honom fölia den första man, han skulle se vid utgången från Templet. Den person han träffade var til utseende en åldrig, osnygg och blind man; men under det han följde honom från ställe til ställe, uppade Gubben områder för honom, at han var rikedomens Guden Plutus, och at han då int kommit från en uslings hus. Plutus berättade honom vidare, at då han ännu var en gäste, hade han plågat yttra sig, at så snart han uppnådde stadgad ålder, ämnade han tildela ingen annan rikedom, än endast dygdiga och rättvisa männskor, hwarefter Jupiter, i affeende å de skadeliga fölger en sådan föresats skulle med sig föra, tog bort hans syn och lät honom leta sig fram i verlden uti det elända tilstånd, hvareni Chremylus nu låg honom.

Med mycken märda flick Chremylus honom öfverlälad at gå in uti sit hus, där han mötte en gammal Gunman i slarviga palter, hvilken många år hade varit hans gäst, och hvars namn var Fattigdom. Då Gunman vägrade at gå ut så fort som han ville, hotade han at drifwa henne ei allenast ur sit hus, utan ock utur hela Grekeland, om hon vidare vägrade säga et ord om den faken. Fattigdomen försvarade i anledning härav sin sak ganska märkeligen, och förestälde sin gamla värld, at om hon blefvo förrifvit Landet, skulle all deras handel, fria konster och wetten-skaper med henne fördrifwas; och at, om hvor och en wore rik, kunde aldrig någon vänta sig at blixtwa förfied med all den pragt, granlat och listvis begvämligheter, som göra rikedomar begärлиga. Hon förestälde honom derjämte de särskilda fördelar, hon tildelar sine medhållare, i affeende å deras kropps skynad, deras hälsa och deras drift; i det hon förmavar dem från Podager, mattuot, vrigheit ock omåttelighet. Men hon måtte hafva sagt hvad hon ville til sit förrivar, så blef hon ändock til slut bortförd. Hon var icke väl borta, innan Chremylus tänkte på utvägar, huru han kunde återfålla Plutus sin syn; och uti detta ändamål ledzagade han honom til Asculapii Tempel, ryktbart för eurer och underwerk af sådan egenkap. Härigenom återvann ock Guden sin syn, och begonnte at göra rätt bruk deraf, i det han riktdade hvor och en, som var utmärkt för vördnad emot Gudarne och rättvisa emot männskor, och i det han tillika tog bort sina häftvor från de ogud-aktiga och osdrtjena.

Detta försöksaka åtskilliga lösliga händelser, til des ändteligen Mercurius nedkom med stora flagomål från Gudarne derbförer, at de icke fått något enda offer alt sedan de dygdige männskorna blifvit rika; hvilket blef bekräftadt af en Jupiters Prest, som trädde fram, med föreställning, at han, sedan den sista förändringen, wore bragt til tiggarestahmen, och kunde möjeligen icke lefva af sin syfbla. Chremylus, hvilken i början af detta spel var gudfruktig i sin fattigdom, sikt det med et förslag, som behagade alla de fromma själar, hvilka nu mera blifvit rika så wäl som han själf, nämligen at de skulle föra Plutus uti en högtidelig procession til Templet, och sätta honom där i Jupiters ställe.

---

Om Thysvashernes Religion. \*)

**T**eras allmänna Gud kallas Thore, och hans hustru Thor Amisch eller Gudamor. Bland Undergudar, hvilka äro Thores barn och anförwandter, anses en vid namn Keremet för den fornämste. De hafva äfven en Gudomlighet af elak natur som kallas Schaitan (Satan), som

\*) Et Rykt folkslag.

Kal bo i vattnet. I sina böner til Thore anhålla de at han ville vara så nädig och tygla Schat-  
tan. Om olita tilställna efter doden göra de sig det begrep: at beskedeligt och godt folk blixta för-  
satte uti Tilsfredsställelsen Land, i hvilket de återfå sin boksep och egendom uti bättre tillstånd,  
öd det hvaruti de lemnat alt sädant; deremot komma de onda, efter doden, uti et fällt och o-  
fruktbart Land, hvarut de wandra omkring liksom benrangel. Deras längsta hdn är således: "Gud  
förba me dhy! Gud öfvergif mig icke! Gif mig många jöner och dötrar! Gif mig många sadesky-  
lar och förrådskamrar! Gud gif mig brod, honung, dricka, sundhet, hvila! Gud uppsöle mit stall  
med hästar, oxar, kor, får och getter! Gud välsigne mit hus id, at jag kan herbergera, vårdna  
och spisa relande! Gud välsigne Jordens beherrkarinna!" \*\*) gör hvar och en af dessa bönesuckar  
ropar hela Församlingen et slags Amen. Detta folket brukar aldrig sig emellan några eder, utan  
håller sig mid ja och nei. Här de åter af domstolen blixta pålagde at svärja, så gifwer man dem  
litet salt och en bit bröd i munnen, hvarvid de säja: mätte detta felä mig, i fall jag lijuger, eller  
om jag ej mit ord håller! Dem, som vårväas til soldater, räcker Imanlen betra bröd öfver tvånnan  
i kors lagde värjor, hvilket betyder detsamma som at svärja fanan.

\*\*) Derned förtals Mycket Kejsarinna.

Då jag för några dagar sedan gick öfver Adolph Friedrichs Kyrkogård, blef jag litet fram-  
för mig varse en välklädd Man, något ålderstegeen, som utan at möta eller råka någon, tog  
af sig hatten, och bugade sig ganska dömmjukt. Sedan jag kommit honom närmare, märkte jag åt-  
wen, at han med all vordnad framförde några ord, ehuva jag ej kunde det ringaste deraf sätta,  
emeden han talade Latin, hvilket språk jag ej har den lyckan att förestå. Jag mätte således uvisa  
mig med at betrakta hans person och edelsier, hvilka och i sanning woro rätt besynnerliga. Åua  
hans åtbönder gäivo tillåanna mycken undergivvenhet, och wid hvar mening som utlades földe en  
djup bugning, ungefärligen af det slag som brukas af en Landt Preest dä han uppvaktar sin nädiga Soc-  
ken Herrskap. Ester det jag således en stund stått honom helt nära, utan at han sett mig, bes-  
ökt jag at tala honom til. Jag frågade honom hvilken det var, som han hölt samtal med: Men  
han gaf i början ei akt på mig, utan försatte sin discours; ånteligen och på mina itererade frå-  
gor, vände han sig hastigt om och litsom sticken at nödgas afbryta sin conversation, sade: Min  
Herre det är högst oanständigt at således attaquera hederlig folk; gå Er weg, vi är icke nog  
uplyst, at begripa de ting som äro öfver der jordiska; något vidare swar kunde jag empheligen  
få af honom, utan han vände sig strax ifrån mig igen, och sedan han åter mumlat en liten stund  
liko som förut, bugade han sig flere resor, nästan til jorden, och gick sin väg ganska fort, likasom  
han ville skynda sig utur min åsyn.

Hvar och en torde lätteligen finna, at denna mannen war en Swedenborgian, som hunnit til  
den högd af inbillingshusa, at han har synner och kan tala med andar. Af hans upförande mid  
detta tilfälle kan man åtvena sluta, at den oönsliga warelsen mätte hafta varit af hög rang;  
i fall annars någon rangordning bland andar äger rum, hvilket jag icke har mig serdeles väl  
bekant.

Til Herr P. O. R., som bannat sin Fru, för det hon spisat, innan han kommit hem.

**L**in hustru hungrig war, och maten redan inne  
Och du ej hemma --- Godt! Din hustru åt ändå ---  
Och detta war då i dit sinne  
En fasslig sak at gråla på? ---  
Ah kara Måns, hvad tokeri,  
At du din wackra Fru för sådant lappri bannat!  
Hon mången gång förut gjort både et och annat,  
Som du ej warit med uti.

### Utheter.

Stockholm, den 7 Januarii. En Kongl. Förordning är i dese dagar utkommen, af innhälle  
at ehuruval både för Domare i almånsa Lagen, och så för dem, som andre Civile Embetts

män i Kongl. Förordningen af den 15 Februario 1763, vilje böter åro utsatte, enär de utom permission och laga förfall försumma at inställa sig til sina Embetsmän förkärtande, så har dock samma i anledning as et förekommit mäl, hos Kongl. Maj:t i Nådigt öfvervägande kommit, huruledes en märkeleg silnad sig deremellan förete, då en Embetsman för en eller flera dagar eller för en kortare tid låter af enskilde angelägenheter eller andra skäl, som dock ej kunnna utgöra laga förfall, hindra sig från sitt Embete stående, och då han under en längre tid från Embetet olagsligen uteblivner, uti hvilken senare händelse de i öfwanående Förordning efter daggetaler räknade böter, så innehållt mindre kunnna lampeligen äga rum, som det då skulle kunna ankomma på en Embetsman, at i all sin lifstid, emot sådane bötters erläggande, från syskan sig afstålla. Kongl. Maj:t har deraföre och på det den försummelse, som en från tjensten olagsligen uteblivande Embetsman visar, må alt ester des olika befallshet wärda ansejd, funnit Sig föranlaten, at jemte det hvad öfvanberörde Förordning om böter innehåller i så mätto wärder förmådt, at de samma altid böra åläggas, enär någon biver sin permissionstid eller elseft utan laga förfall från tjensten uteblivner, men högst innom sex veckor åter sig infinner, tillika i Nåder stadga, at den Embetsman eller Betjente, som ännu derutbiver eller längre än sex veckor otillsteligen eller utan sjuksoms förfall ifrån Embete eller Tjensten sig afhåller, skal deraf utan konstnål vara förlutig. Til minnande af en ofelbar werkslighet af detta Nådiga Förordnande, i fall en sådan emot förmoden och det Nådiga förtroende Kongl. Maj:t til sine Embetsmän hyser, skulle behövmas, vil Kongl. Maj:t icke alleneast hafta anbefalt sine och Rikets Hof-Rätter och Collegier, at då någon Ledamot derstädes längre tid från sitt Embete olagsligen uteblivner, än at sådant med böter kan försonas, med underdålig berättelse derom til Kongl. Maj:t inkomma, då en sådan Ledamot, sedan han af Justitiä-Tingsrätten blifvit tiltalad, skal ester denne Nådiga Förordning ansejd wärda; Värandes honom emedlertid icke tillåtas at Embetet åter tilträda; utan skal det ock vid anhör åligga Hof-Rätterne och Collegierne, at om andre under dem lydande Embetsmän, Underdomare och Betjente utan tillåtelse eärr laga förfall försumma, at sine Syskors bestridande sig insinna, låta dem sådant ester försummelsens befallshet lagligen umgålla.

Kongl. Maj:t besluter åfven Nådigen sin Justitiä-Tingsrätter, at både helse hässa hand deröfwer, at någon esterlärighet i det som påbudit blifvit icke må finna rum, och ienvälv antyda wederbördande Advocat-Risealer och Fiscaler, at opåminne tiltala de Embetsmän och Betjente, som til sine Syskors föreäntaende sig icke behörigt inställa, samt dem deraf til laga ansvar beförra.

Nöreköping, den 3 Januarii. Sedan Spectaclerne här haft så mycken framgång, skal man nu åfven vara beränkt at upföra sjuor Operor. Efter berättelse, kommer början at göras med en Original Piece som kallas: Olos Trätschå, författad af et hittills okändt Snille i Staden. Musiquen til denna Piece skal vara under arbete af en bekant Compositeur i Wimmerby, som kan spela ester Noter.

#### Anecdoter.

Mr. Brantome berättar om Mr. de Montmorency, at han aldrig försummade at läsa sitt Fader vår, som mornarna på en vis tima som han dertil upfatt. I fall han vid samma tid var nödsfåt att rida ut och se öfver Armeen, hindrade honom likväl icke ifrån denna Bönen, utan han munlade fram denamma under det han tillika med all noggrannhet utdelte sina ordres. Han kunde ofta i parenthes säja: Gå och för mig hit den och den, häng up den och den i et träd; skjut den der karn för pannan; Hugg i tusen bitar de flynglarne som welat föra vapen emot Konungen; brän up denna byn ic, och dessa och dylika ord usfädde han, utan at estersättta något af sit Fader vår, som han altid läste til slut; hållande före, det han begådt et stort fel om han uppsutit med denna Bönen's läsande til en annan tima.

\* \* \*

En Dame, hvars Man blifvit af Catharina Medicis gjord til Finance Minister i Frankrike, kom en dag til Drottningen för at afslägga sin tackföjelse deraf. Ack, sade hon, Ers Majestät, hvad jag ock min Man ärö skyldige at be Gud för Ers Maj:t! Sedan han fått den goda syskan vid Financen, som Ers Maj:t varit så nådig och anförtrott honom, ha vi betalt 200 tusen Livres, som vi kodo i skuld före, och ni ärö nu i stånd at årligen depencera 100 tusen Livres. Drottningen som såg denna Fruns enfaldighet, började skratta, och hennes Man at göra miner, för at få sin hustru til tystnad. Han beslöt ock ganska visligt at ifrån den dagen aldrig mera taga henne til Höss.

(Actur Journ. Encycl.)

På Dagbladet Stockholms Posten, som hvarje Söndag utgivnes, emottages Prenumeration i Holmbergs Boklåda med 2 Rdal. Specie på godt Tryckpapper samt 2 Rdal. 24 s. på Transt Papper, för innewarande år 1783. I anseende til föreforeskrifning af de bästa och dyraaste Utlandske Journaler och Gazetter, dem man läter komma med Posten och ärnar både synförmast och fullständigt notrja til Almänhetens tjänst, kan Utgivwoaren ej finna sin räkning at salja Nummer syftet til ringare pris, än 9 rik., liksom prenumerationstiden ej heller kan lemnas längre öpen än til den 30 Januarii, efter hvilken dag Uplagan kommer at determineras efter Prenumeranters antal, med ganzta litet öfvertryck af hvad man dageligen med wijsheit ser sig kunna affästa.

Prospectus öfver et nytt arbete, kallat Svenkska Galleriet, utdelas i Dir. Tyrbergs Boklåda. Det utgivnes af J. G. Martin, och shall innehålla Porträter af berömda Svenkska Herrar och Frunimer. Jämte dess porträter, graverade efter de bästa originaler, meddelas åfven korta Biographier. Första häftet af denna intressanta samling, utkommer nästa månad, och kunna trycka Prenumerations-Sedlar bekommias i nämnde Boklåda. Hvarst häfte innehållande 6 porträter med åfven så många Biographier kostar i Rd 16 Schill. uti svart, och 2 Rd 32 Schill. uti couleurer.

L. P. af Fr. samlas i dag Torsdag, kl. 4 eftermiddagen på vanligt ställe.

### Notificationer.

#### Tij Salu finnes:

Af Trycket åro utkomne: Vönedags-Texter för innewarande år 1783, och säljas i Holmbergs Boklåda.

I Holmbergs Boklåda: Histoire de la Vie & du Regne de Louis XIV, à la Haye 1740, 4:o, 5 Vol. rel., 18 Rd. Histoire de Gustave-Adolphe, Roi de Suede, par Arkenholtz, Tomes IV, Amst. 1764, 4 Vol., 2 Rd. L'Histoire du Regne de l'Empereur Charles Quint, par M. Robertson, 6 Vol., Maestr. 1775, 8 rel., 4 Rd. Histoire d'Alexandre le Grand, par Quinte-Curce, de la Traduction de Vaugelas, à Paris 1772, 2. Vol., 1 Rd. Histoire de l'Amérique par M. Robertson, Tomes 4, Maestr. 1780, 4 Vol. av. fig. & Cartes, 2 Rd, Histoire d'Irlande, depuis l'Invasion à Henri II, par T. Leland, Maestr. 1779, 7 Vol., 3 Rd. 16 sk. Les Méprises ou les Illusions du Plaisir; Lettres du Comte d'Orabel, pour servir à l'Histoire de sa Vie, Redigées & mises au Jour, par M. Nogaret, à Berlin 1781, 24 sk.

Kongl. Svenkska Theaterns Almanach för innewarande år 1783, och säljas i Holmbergs Boklåda inbunden, i Sidenband, för 24 s., samt häftad för 16 s. Åfven finnes Drottningens Almanach, med nya Pariser Coessurer, inbunden i Sidenband för 16 s.

Et litet parti extra god Caviar samt en wacker Wargfinskapp säljas i boden vid Skeppsbron och hörnet af Brunsgården uti Herr Grosshandlaren Hebbes hus.

Färsk Caviar, a 40 s. Fålpundet, försäljes i Forsknerska Huset vid Mynttorget och Lejonbacken uti första Boden ifrån Kongl. Slottet.

Färsk nyss infommen Caviar sätts til köps i parti och minut uti Lilla Hoparegränden vid Österlånggatan, Huset N:o 108, två trappor up.

#### Diverse Kungörelser:

Inför de Hög- och Respective Wådgödare, hvilka behagat förbarma sig öfver det fattiga Huskhållsets stora nöd, som bo uti Bourdillonsta Sten- och Hörnhuset vid Gamla Kongsholmsbrogatan, nedläggdes aldradomjukaste tackhägelse, jemte hjertinnerligaste önskan, at hvad denne ädelmodige i tyfhet utlåft harva, mätte, under vätnanget af våra ömaste glädje-tärar, återlesverera hundrade salt frukt både i tid och i evighet.

Om Kongl. Ordens- & Stjernors broderande och Måshakars förfärgigande lämnas underrättelse uti Hattfösseren Fischers Enkas Bod vid Niddarhustorget.

I morgon kl. 8 f. m. utgivnes nästa Glad häraf.